Hiob 41

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Siehe[H2005], eines jeden Hoffnung[H8431] wird betrogen[H3576]: Wird man nicht schon[H1571] bei[H413] seinem Anblick[H4758] niedergeworfen[H2904]? **2** Niemand[H3808] ist so kühn[H393], dass[H3588] er ihn aufreize[H5782]. – Und wer[H4310] ist es[H1931], der sich vor mein Angesicht[H6440] stellen[H3320] dürfte? **3** Wer[H4310] hat mir zuvor[H6923] gegeben[H6923]? Und ich werde ihm vergelten[H7999]. Was unter[H8478] dem ganzen[H3605] Himmel[H8064] ist, ist mein.

4 Nicht[H3808] schweigen[H2790] will ich von seinen Gliedern[H905] und von seiner Kraftfülle[H1697 H13691] und von der Schönheit[H2433] seines Baues[H6187]. **5** Wer[H4310] deckte[H1540] die Oberfläche[H6440] seines Gewandes[H3830] auf[H1540]? In sein Doppelgebiss[H3718 H7448], wer[H4310] dringt[H935] da hinein[H935]? **6** Wer[H4310] tat die Pforte[H18172] seines Angesichts[H6440] auf? Der Kreis seiner Zähne[H8127] ist ein Schrecken[H367]. [?][H6605] [?][H5439] [?][H5439] **7** Ein Stolz[H1346] sind seine starken[H650] Schilder[H40433], jedes einzelne verschlossen[H5462] mit festem[H6862] Siegel[H2368]. **8** Eines[H259] fügt[H5066] sich ans[H5066] andere[H259], und keine[H3808] Luft[H7307] dringt[H935] dazwischen[H996]; **9** Stück[H376] an Stück[H251] hängen[H1692] sie fest zusammen[H1692], greifen[H3920] ineinander[H3920] und trennen[H6504] sich nicht[H3808]. **10** Sein Niesen[H5846] strahlt[H1984] Licht[H216] aus[H1984], und seine Augen[H5869] sind wie die Wimpern[H6079] der Morgenröte[H7837]. **11** Aus[H4480] seinem Rachen[H6310] gehen[H1980] Fackeln[H3940], sprühen[H4422] feurige[H784] Funken[H3590] hervor[H1980]. **12** Aus[H4480] seinen Nüstern[H5156] fährt[H3318] Rauch[H6227] wie aus[H3318] einem siedenden[H5301] Topf[H1731] und Kessel[4]. [?][H100] **13** Sein Hauch[H5315] entzündet[H3857] Kohlen[H1513], und eine Flamme[H3851] fährt[H3318] aus[H4480] seinem Rachen[H6310]. **14** In seinem Hals[H6677] wohnt[H3885] Stärke[H5797], und die Angst[H1670] hüpft[H1750] vor[H6440] ihm her. **15** Die Wampen[H4651] seines Fleisches[H1320] schließen[H1692] an[H1692], sind ihm fest angegossen[H5921 H3332], unbeweglich[H1077 H4131]. **16** Sein Herz[H3820] ist hart[H33325] wie[H3644] Stein[H68] und hart[H33326] wie ein unterer[H8482] Mühlstein[H6400]. **17** Vor[H4480] seinem Erheben[H7613] fürchten[H1481] sich Starke[H410], vor[H4480] Verzagtheit[H7667] geraten[H2398] sie außer[H2398] sich[H2398]. **18** Trifft[H5381] man ihn mit dem Schwert[H2719], es hält[H6965] nicht[H1097] stand[H6965], noch Speer[H2595], noch Wurfspieß[H4551], noch Harpune[H83027]. **19** Das Eisen[H1270] achtet[H2803] er für Stroh[H8401], das Kupfer[H5154] für faules[H7539] Holz[H6086]. **20** Der Pfeil[H1121 H7198] jagt[H1272] ihn nicht[H3808] in[H1272] die[H1272] Flucht[H1272], Schleudersteine[H68 H7050] verwandeln[H2015] sich ihm in Stoppeln[H7179]. **21** Wie Stoppeln[H7179] gilt[H2803] ihm die Keule[H8455], und er verlacht[H7832] das Sausen[H7494] des Wurfspießes[H3591]. **22** Unter[H8478] ihm sind scharfe[H23038] Scherben[H2789]; einen Dreschschlitten[H2742] breitet[H7502] er hin[H7502] auf[H5921] den Schlamm[H2916]. **23** Er macht die Tiefe[H4688] sieden[H7570] wie einen Topf[H5518], macht[H7760] das Meer[H3220] wie einen Salbenkessel[H4841]. **24** Hinter[H310] ihm leuchtet[H215] der Pfad[H5410], man könnte die Tiefe[H8415] für[H2803] graues[H7872] Haar[H7872] halten[H2803]. **25** Auf[H5921] der Erde[H6083] ist keiner[H369] ihm gleich[H4915], ihm, der geschaffen[H6213] ist ohne[H1097] Furcht[H2844]. **26** Alles[H3605] Hohe[H1364] sieht[H7200] er[H1931] an; er ist König[H4428] über[H5921] alle[H3605] wilden[H1121 H7830] Tiere[H1121 H78309].

Fußnoten

1. Eig. von dem, was seine Kraftfülle betrifft
2. Eig. die Türflügel
3. O. die Rinnen seiner Schilder
4. O. und brennenden Binsen
5. Eig. fest, zähe
6. Eig. fest, zähe
7. O. Wurfpfeil
8. Eig. schärfste
9. S. die Anm. zu Kap. 28,8

Druckausgabe erzeugt am 29.03.2024 auf bibelkommentare.de